

**ТАЙНЫ БЕЛОРУССКОЙ ПРЕДМЕТНО-БЫТОВОЙ ЛЕКСИКИ:
СПОР ПОДНЕПРОВСКОГО И ПОДВИНСКОГО ГОВОРОВ**

Источниками материала нашего исследования являются говоры северо-восточного диалекта белорусского языка, а именно подвинский и поднепровский. Объект нашего внимания – предметно-бытовая лексика заданных диалектных языковых образований. В ходе самостоятельно проведенного целенаправленного опроса респондентов – носителей говоров – нами были собраны 43 лексические единицы (ЛЕ) подвинского говора и 50 лексических единиц поднепровского говора.

Цель данного исследования – выявить фрагменты диалектной картины мира, отражающие повседневную жизнь и быт белорусов, совпадающие у носителей исследуемых диалектов, демонстрирующие расхождения, а также проанализировать их соотношение с номинативными единицами белорусского и русского литературных языков.

Несмотря на отнесенность подвинского и поднепровского говоров к одному диалекту Беларуси (северо-восточному), они принадлежат к различным группам говоров – полоцкой и витебско-могилевской.

В ходе анализа установлено, что в подвинском говоре чуть больше половины ЛЕ (51 % от всех собранных ЛЕ данного говора) совпадают с ЛЕ белорусского языка: *прас, шафа, конь, дзверы, люстэрка, крама, вёска, хата,*

ганак, хустка, бацькі, талерка, варэнне, кій, могільнік, абед, тарка, балота, грошы, падбярозавік, лекі, студня. Доля собственно диалектных слов значительна (39,7 %): *шчыток* ‘печь’, *зэдлік* ‘табурет’, *шума* ‘мусорка’, *настольнік* ‘скатерть’, *ціці-міці* ‘деньги’. Совпадение с ЛЕ русского языка обнаружено, но оно не столь весомо (9,3 %): *дзярэўня* ‘деревня’, *стул* ‘стул’, *абед* ‘обед’, *балота* ‘болото’.

В поднепровском говоре большинство ЛЕ представлено уже собственно диалектными словами (54 % от всех собранных ЛЕ данного говора): *групка* ‘печь’, *слончык* ‘табуретка’, *сор* ‘мусорка’, *дзяга* ‘трость’, *кладзішча* ‘кладбище’, *рохля* ‘свинья’, *зеллі* ‘лекарство’. Немалую долю составляют ЛЕ, совпадающие с номинациями белорусским языком (38 %): *прас, шафа, конь, дзверы, люстэрка, крама, вёска, хата, ганак, хустка, бацькі, талерка, абрус, крэсла, сняданне, цёрка, дрыгва, грошы, падабабак, калодзеж.* Доля совпадений с ЛЕ русского языка – 8 %: *магазін* ‘магазин’, *цёрка* ‘тёрка’, *балота* ‘болото’, *кофта* ‘кофта’.

По нашим данным, доля схождений в сфере предметно-бытовой лексики подвинского и поднепровского говоров составляет 41,3 % от корпуса собранных ЛЕ, расхождения отмечены в 59,7 % случаев.

На наш взгляд, полевые исследования и сбор диалектного материала сегодня чрезвычайно интересны и перспективны как способствующие появлению новых сведений о национальной картине мира белорусов.